



**avara**

## **Avara brukermanual**

- kortversjon NO

## **Avara bruksanvisning**

- kortversion SE

## **Avara brugervejledning**

- kort version DK

## **Avara-hälytysjärjestelmän käyttöopas**

- lyhyt versio FI

## **Avara user manual**

- short version GB

## **Avara-gebruikershandleiding**

- kleine versie NL

## **Manuel d'utilisation Avara**

- petite version FR

## Gratulerer med ny alarm fra Avara!

Dette er en kortversjon av brukermanualen for **Avara Basic**, **Avara Basic Plus** og **Avara Premium**. Komplet manual finner du på [www.avara.no](http://www.avara.no).

Alle enhetene i systemet er allerede parert, aktive og har ferdig monterte batterier.

**Røykvarsler, gass- og CO alarm er alltid påslått og kan ikke slås av når alarmen er montert.**

**Nattalarmen** slås på og av på samme måte ved å trykke nederst på lokket på hovedenheten – alternativt på Min Side (gjelder ikke Basic). Det går 3 minutter til nattalarmen er aktiv. Nattalarmen slår seg automatisk av når du går ut en av dørene, og må aktivt slås på igjen om du ønsker. Alarmen slår seg også av når du begynner å kjøre.

Nattalarmen varsler:

- Røyk
- CO (karbonmonoksid)
- Propangass
- Innbrudd
- Bevegelse på utsiden

– Man kan bevege seg fritt innendørs når **nattalarm** er påslått.

**Innbruddsalarmen** slås på og av ved å trykke nederst på lokket på hovedenheten **samtidig** som du holder nøkkelbrikken mot bunnen av enheten helt inntil "NFC"-merket, og vent på bekreftelseslyd. Det går 3 minutter til alarmen er aktiv.

Innbruddsalarmen varsler:

- Innbrudd gjennom dører og luker hvor en innbruddsdetektor er montert
- Bevegelser gjennom luker og vinduer som leder inn i boenheten og som detekteres av **den innvendige bevegelsesdetektoren** på hovedenheten
- Røyk, CO- og propangass
- Bevegelse på utsiden som vil tenne LED-lyset i de utvendige bevegelsesdetektorene, men ikke utløse alarm. Du får et lydsignal inne i bobilen/campingvognen.

Når du åpner døren **utenfra** og innbruddsalarmen er påslått har du 20 sekunder på deg til å slå av alarmen før den utløses (sirene).

### «Hysj» funksjon

Hvis man utilsiktet løser ut en alarm ved matlaging og lignende, kan man midlertidig «hysje» på alarmen **mens den er aktiv ved å trykke på hovedenheten** (nedre del av enheten). Dette slår ikke alarmen av/på eller endrer modus, men setter alarmen i 10 minutters pause hvoretter den igjen vil være aktiv. "Hysj" funksjon gjelder ikke innbruddsalarm.

**LED indikatorene** på hovedenheten viser hvilke alarmer som er utløst og som eventuelt har blitt utløst mens du var borte.

**Avara Basic Plus** og **Avara Premium** (med modem og abonnement) gir varsler om alarm på mobil og e-post samt GPS sporing i tilfelle tyveri.

**Modemet** som benyttes av **Avara Basic Plus** og **Avara Premium** har tre funksjonsknapper. **TEST-knappen** sender alle måledata som er lagret inn til Avara sin portal, samt den generelle tilstanden til systemet. Dette brukes til support og fjerndiagnose av systemet. **PAIRING-knappen** benyttes for å pare flere fuktsensorer og for å pare modem og hovedenhet. **RESET-knappen** er for omstart av modemet.

**Avara Moist fuktsensorer** (gjelder **Avara Premium**) er montert av forhandler på steder hvor det kan oppstå fukt i din bobil/campingvogn. Du får varsel om fukt på din mobil og/eller e-post og til "Min Side" på [www.avara.no](http://www.avara.no).

- Du kan kjøpe til flere fuktsensorer, og disse monteres av forhandler. Nye fuktsensorer må pares/kobles til modemet. Les mer om paring i hoved brukermanual, «Paring av fuktsensorer» på [www.avara.no](http://www.avara.no).
- **TEST-knappen** på modemet kan benyttes til å sjekke at fuktsystemet sender data til "Min Side" hos Avara. Trykk en gang på knappen og siste lagrede fuktdata sendes umiddelbart. Gå inn på "Min Side" og se at fuktdata er mottatt.

**Strømforbruket** i Avara sine alarmsystemer er så lite at det aldri er nødvendig å koble fra 12V-batteriet i opplag. Likevel er alarmen fullt operativ. Hvis man ønsker drift av modem og propandetektor **uten 12V eller 230V tilgjengelig** kan man benytte en 6V backup batteriboks (ekstrautstyr).

**Lavt batteri** på enhetene varsles med blinkende batteriindikator på hovedenheten **når du slår av eller på alarmen**. Se komplett brukermanual for tolking av signaler.

**Komplett brukermanual finner du på [www.avara.no](http://www.avara.no)**

## Vi gratulerar dig till att ha valt ett nytt larm från Avara!

Detta är en kortversion av bruksanvisningen för **Avara Basic**, **Avara Basic Plus** och **Avara Premium**. Komplet bruksanvisning kan hittas på [www.avara.no](http://www.avara.no).

Alla enheter i systemet är redan parkopplade och aktiverade och har förmonterade batterier.

**Rökvarnare samt gasol- och CO-larm är alltid aktiva och kan inte stängas av när larmsystemet är monterat.**

**Nattlarmet** aktiveras och de-aktiveras när man trycker på nederdelen av locket på huvudenheten alternativt på Min Sida (gäller inte Basic). Det tar 3 minuter tills nattlarmet är aktivt. Larmet stängs automatiskt av när du går ut någon av dörrarna, och måste manuellt aktiveras igen om du vil. Larmet stängs automatisk av när du börjar köra.

Nattlarmet varnar för:

- rök
- CO (kolmonoxid)
- gasol
- inbrott
- rörelse på utsidan

– Du kan röra dig fritt inomhus när **nattlarmet** är aktiverat.

**Inbrottslarmet** aktiveras och deaktiveras genom att man trycker på nederdelen av locket på huvudenheten och samtidigt håller nyckelbrickan mot enhetens underdel ända upp till "NF-C"-märket, och vänta på bekräftelseljudet. Det tar 3 minuter tills larmet är aktivt.

Inbrottslarmet varnar för:

- inbrott genom dörrar och luckor som är försedda med en inbrottsensor
- rörelser genom luckor och fönster som leder in i bostadsdelen och som upptäcks av **den inre rörelsesensorn** på huvudenheten
- rök, koloxid och gasol
- rörelse på utsidan, vilket tändar LED-lampan i de externa rörelsesensorerna, men inte utlöser larm. Du hör en ljudsignal inuti husbilen/husvagnen.

När du öppnar dörren **från utsidan** och inbrottslarmet löser ut har du 20 sekunder på dig att stänga av larmet innan sirenen börjar ljuda.

### **"Tysta"-funktion**

Om du av misstag utlöser ett larm i samband med matlagning och liknande kan du tillfälligt "tysta" larmet trots att det är utlöst, genom att **trycka på huvudenheten** (enhetens nedre del).

Detta deaktiverar inte larmet eller ändrar driftläget, men pausar larmsignalen i 10 minuter varefter larmet blir aktivt igen. "Tysta"-funktionen gäller inte för inbrottslarm.

**LED-indikatorerna** på huvudenheten visar vilka larm som har utlösts och vilka som eventuellt har utlösts medan du var borta.

**Avara Basic Plus** och **Avara Premium** (med modem och abonnemang) ger information om utlösta larm via mobil och e-post samt erbjuder GPS-spårning vid stöld.

**Modemet** som används av **Avara Basic Plus** och **Avara Premium** har tre funktionsknappar. **TEST-knappen** skickar alla lagrade mätdata till Avaras portal, samt information om systemets allmänna tillstånd. Dessa data används för support och för fjärrdiagnos av systemet. **PAIRING-knappen** används för att parkoppla flera fuktsensorer och för att parkoppla modemet och huvudenheten. **RESET-knappen** används för att starta om modemet.

**Fuktsensorer Avara Moist** (gäller **Avara Premium**) installeras av en återförsäljare på platser där fukt kan förekomma i en husbil/husvagn. Du får ett meddelande om närvaro av fukt på din mobil och/eller via e-post samt på "Min sida" på [www.avara.no](http://www.avara.no).

- Du kan köpa till flera fuktsensorer – dessa installeras av en återförsäljare. Nya fuktsensorer måste parkopplas/anslutas till modemet. Se "Parkoppling av fuktsensorer" i den fullständiga bruksanvisningen på [www.avara.no](http://www.avara.no).
- **TEST-knappen** på modemet kan användas för att kontrollera att fuktvarningssystemet skickar data till "Min sida" på Avara. Tryck en gång på knappen så skickas senast sparade fuktdata omedelbart. Gå in på "Min sida" och kontrollera att fuktdata har tagits emot.

**Energiförbrukningen** i Avaras larmsystem är så liten att 12 V-batteriet aldrig behöver kopplas bort vid uppställning. Larmet är ändå fullt fungerande. Om du vill använda modem och gasolsensor **utan tillgång till 12 V eller 230 V** kan du använda en 6 V reservbatteribox (tillval).

**Låg batterinivå** i någon av enheterna indikeras av en blinkande batteriindikator på huvudenheten **när du aktiverar eller deaktiverar larmet**. Se komplett bruksanvisning för tolkning av signaler.

**En komplett bruksanvisning finns på [www.avara.no](http://www.avara.no)**

## Tillykke med din nye Avara-alarm!

Dette er en kort version af brugervejledningen til **Avara Basic**, **Avara Basic Plus** og **Avara Premium**. Den fulstændige brugervejledning manual findes på [www.avara.no](http://www.avara.no)

Alle enheder i systemet er allerede parret, aktive og med batterierne isat.

**Røg-, gas- og CO-alarmer er altid slået til og kan ikke slås fra, når alarmerne er installeret.**

**Natalarmen** slås til og av, ved at du trykker nederst på låget på hovedenheden alternativt på Min Side (gælder ikke Basic). Der går 3 minutter, før natalarmen er aktiv. Natalarmen slukker automatisk, når du forlader en af dørene, og skal manuelt aktiveres igen, hvis du ønsker det. Alarmen slukkes også, når du begynder at køre.

Natalarmens advarsler:

- Røg
- CO (kulilte)
- Propangas
- Indbrud
- Bevægelse udenfor

– Du kan frit bevæge dig indendørs, når **natalarmen** er slået til.

**Indbrudsalarmerne** slås til og fra ved at trykke nederst på låget på hovedenheden samtidigt med, at du holder nøglebrikken mod bunden af enheden helt op til "NFC"-mærket, og vent på bekræftelseslyden. Det tager 3 minutter, før alarmerne er aktive.

Indbrudsalarmerne advarer mod:

- Indbrud gennem døre og luger, hvor der er monteret en indbrudsdetektor
- Bevægelser gennem luger og vinduer, der fører ind til boligen, og som registreres af **den indvendige bevægelsesdetektor** på hovedenheden.
- Røg-, CO- og propangas
- Bevægelser på ydersiden som vil oplyse LED-indikatorerne i de udvendige bevægelsesdetektorer, men vil ikke udløse en alarm. Der høres et signal inde i autocamperen/campingvognen.

Når du åbner døren **udefra** og indbrudsalarmerne er slået til, har du 20 sekunder til at slukke for alarmerne, før den udløses (sirene).

### Funktionen "Tys"

Hvis du ved et uheld kommer til at udløse en alarm under madlavning eller lignende, kan du midlertidigt "tysse" på alarmerne, mens den er aktiv ved at trykke på hovedenheden (nederste del

af enheden). Dette slår ikke alarmen til/fra eller skifter tilstand, men sætter alarmen på pause i 10 minutter, hvorefter den igen vil være aktiv. Funktionen "Tys" gælder ikke for indbrudsalarmen.

**LED-indikatorerne** på hovedenheden viser, hvilke alarmer der er blevet udløst og eventuelt er blevet udløst, mens du var væk.

**Avara Basic Plus** og **Avara Premium** (med modem og abonnement) giver mobil- og e-mail-advarsler og GPS-sporing i tilfælde af tyveri.

**Det modem**, der bruges af **Avara Basic Plus** og **Avara Premium**, har tre funktionsknapper. **TEST-knappen** sender alle måledata, der er gemt i Avaras portal, samt systemets generelle tilstand. Dette bruges til support og fjerndiagnosticering af systemet. **PAIRING-knappen** bruges til at parre flere fugtsensorer og til at parre modem og hovedenhed. **RESET-knappen** er til genstart af modemmet.

**Avara Moist-fugtsensorer** (til **Avara Premium**) monteres af en forhandler på steder, hvor der kan forekomme fugt i din autocamper/campingvogn. Du vil få besked om fugt på din mobil og/eller e-mail og på "Min side" på [www.avara.no](http://www.avara.no).

- Der kan købes ekstra fugtsensorer, som monteres af din forhandler. Nye fugtsensorer skal parres med/forbindes til modemmet. Læs mere om parring i den primære brugervejledning, "Parring af fugtsensorer" på [www.avara.no](http://www.avara.no).
- **TEST-knappen** på modemmet kan bruges til at kontrollere, at fugtsystemet sender data til "Min side" på Avara. Tryk én gang på knappen, og de sidst gemte fugtdata sendes med det samme. Gå ind på "Min side", og se, om du har modtaget fugtdataene.

**Strømforsbruget** i Avaras alarmsystemer er så lavt, at det aldrig er nødvendigt at frakoble 12 V-batteriet under lagring. Alarmen er alligevel fuldt funktionsdygtig. Hvis du ønsker drift af et modem og en propan-detektor **uden 12 V eller 230 V tilgængeligt**, kan du bruge en 6 V back-up-batteriboks (ekstraudstyr).

**Lav batteristrøm** på enhederne angives af en blinkende batteriindikator på hovedenheden, **når du tænder eller slukker for alarmen**. Se hele brugervejledningen for at få en signalforklaring.

**Den fuldstændige brugervejledning finder du på [www.avara.no](http://www.avara.no)**

## Onnittelut uuden Avara-hälytysjärjestelmän omistajalle!

Tämä on lyhyt versio **Avara Basicin**, **Avara Basic Plusin** ja **Avara Premiumin** käyttöohjeista. Täydellinen käyttöopas löytyy osoitteesta [www.avara.no](http://www.avara.no)

Kaikki järjestelmään kuuluvat laitteet ovat jo paritettuja, aktivoituja ja akut on asennettu niihin valmiiksi.

**Savunilmaisimet, kaasu- ja häikävaroitimet ovat aina aktiivituina, eikä niitä voi kytkeä pois päältä hälytysjärjestelmän asentamisen jälkeen.**

**Yöhälytys** kytetään PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ painamalla pääyksikön kannen alaosaan. Voit tehdä sen myös Omilla sivuilla (ei koske Basic). Kestää 3 minuuttia ennen kuin yöhälytys aktivoituu. Yöhälytys kytkeytyy automaattisesti pois päältä ovesta poistuttaessa. Muista kytkeä hälytys päälle uudelleen manuaalisesti tarvittaessa. Yöhälytys kytkeytyy pois päältä myös, kun alat ajaa matkailuautoa.

Yöhälytyksen varoitukset:

- Savu
- CO (hiilimonoksidi)
- Propanikaasu
- Murtautuminen
- Ulkopuolinen liike

– Sisätiloissa voi liikkua vapaasti, kun **yöhälytys** on aktivoitu.

**Murtohälytys** kytetään päälle ja pois päältä painamalla pääyksikön kuoren alaosaan **pitäen samalla** avainlaattaa yksikön pohjaa vasten, aina "NFC"-merkkiin asti. Odota vahvistusääntä. Kestää 3 minuuttia ennen kuin hälytys aktivoituu.

Murtohälytyksen varoitukset:

- Murtautuminen ovista ja luukuista, joihin murtoilmaisimien on asennettu
- Liikkeet asuinosaan johtavien luukkujen ja ikkunoiden kautta, minkä järjestelmä havaitsee pääyksikön **sisäisellä liiketunnistimella**
- Savu, hiilidioksidi- ja propanikaasu
- Ulkopuolinen liikehtiminen sytyttää LED-valon ulkoisissa liiketunnistimissa, mutta se ei laukaise hälytystä. Muuta kuulet äänimerkin matkailuautoss/-vaunussa.

Kun avaat oven **ulkopuolelta** ja murtohälytys on aktivoitu, sinulla on 20 sekuntia aikaa kytkeä hälytys pois päältä ennen kuin se laukee (sireeni).

### "Shh"-toiminto

Jos hälytys laukee vahingossa ruoanlaiton aikana tai muussa vastaavassa tilanteessa,



voit väliaikaisesti hiljentää **aktivoituna olevan** hälytyksen **painamalla pääyksikköä** (yksikön alaosa). Tämä ei kytke hälytystä päälle/pois päältä tai vaihda tilaa, vaan se keskeyttää hälytyksen 10 minuutiksi, minkä jälkeen hälytys aktivoituu uudelleen. "Shh"-toiminto ei koske murtohälyttämiä.

**Pääyksikön LED**-merkkivalot osoittavat, mitkä hälytykset ovat laenneet ja mitkä ovat voineet laueta poissaollessasi.

**Avara Basic Plus** ja **Avara Premium** (modeemilla ja liittymällä) antavat hälytykset matkapuhelimeen ja sähköpostitse sekä GPS-paikannustoimintoon varkaustilanteissa.

**Modeemissa**, jota **Avara Basic Plus** ja **Avara Premium** käyttävät, on kolme toimintopainiketta. **TEST-painikkeella** lähetetään Avaran portaaliin kaikki tallennetut mittaustiedot sekä järjestelmän yleiset tilatiedot. Tätä käytetään tarvittaessa tukipalvelua ja järjestelmän etädiagnosointia. **PAIRING-painiketta** käytetään useiden kosteusantureiden parittamiseen sekä modeemin ja pääyksikön parittamiseen. **RESET-painikkeella** modeemi voidaan käynnistää uudelleen.

Jälleenmyyjä on asentanut **Avara Moist -kosteusantureita** (**Avara Premium** -järjestelmässä) matkailuautossa/-vaunussa kohtiin, joissa saattaa muodostua kosteutta. Saat ilmoituksen kosteudesta matkapuhelimeesi ja/tai sähköpostiisi ja Omille sivuillesi osoitteesta [www.avara.no](http://www.avara.no).

- Voit ostaa useampia kosteusantureita, ja jälleenmyyjä vastaa niiden asennuksesta. Uudet kosteusanturit on paritettava modeemin kanssa / liitettävä modeemiin. Lue lisää parittamisesta pääkäyttöoppaan kohdasta "Kosteusantureiden parittaminen" osoitteesta [www.avara.no](http://www.avara.no).
- Modeemin **TEST-painikkeella** voit tarkistaa, että kosteusjärjestelmä lähettää tietoja Omille sivuillesi Avarassa. Paina painiketta kerran, jolloin järjestelmä lähettää viimeksi tallennetut kosteustiedot välittömästi. Siirry Omille sivuillesi ja tarkista, että kosteustiedot on vastaanotettu.

Avara-hälytysjärjestelmien **virrankulutus** on niin alhainen, ettei 12 V -akkaa tarvitse koskaan irrottaa järjestelmästä. Hälytin kuitenkin toimii täydellisesti. Modeemin ja propaani-ilmaisimen toimintaan **ilman 12 V:n tai 230 V:n** jännitettä voidaan käyttää 6 V:n vara-akkaa (lisävaruste). Järjestelmä ilmoittaa yksiköiden **akkuvarauksen** vähyydestä pääyksikössä olevan merkkivalon vilkkumisella, **kun hälytys kytketään pois päältä tai kytketään päälle**. Katso signaalien tulkinta pääkäyttöoppaasta.

**Pääkäyttöopas löytyy osoitteesta [www.avara.no](http://www.avara.no)**

## Congratulations on your new Avara alarm!

This is a short-version of the user instructions for **Avara Basic**, **Avara Basic Plus** and **Avara Premium**. You can find the complete user instructions on [www.avara.no](http://www.avara.no).

All of the system's units are "paired", are switched on and have working batteries.

***The smoke, gas and CO alarm is always on. It cannot be switched off once the alarm has been fitted.***

**The night-time alarm** is switched on and off by pressing the lower part of the main unit's cover - alternatively on "Min Side" on [www.avara.no](http://www.avara.no) (does not apply to Basic). It takes 3 minutes for the alarm to activate. The night alarm automatically shuts off when you exit one of the doors, and must be manually switched on again if needed. The alarm also deactivates when you start driving.

The night-time alarm gives warning of:

- smoke;
- CO (carbon monoxide);
- propane;
- intrusion;
- outside motion.

- With the **night-time alarm** switched on, you can move about freely inside.

**The intruder alarm** is switched on by pressing the lower part of the main unit's cover while also holding the key fob against the bottom of the unit, PS - make sure to hold the key fob against the "NFC" symbol and wait for the confirmation tone. It takes 3 minutes for the alarm to activate.

The intruder alarm gives warning of:

- intrusion via doors and hatches where intrusion detectors are fitted;
- motion through hatches and windows that lead into the living area and are detected by the main unit's **internal motion detector**;
- smoke, CO and propane;
- outside motion (switches on the LED light in each of the external motion detectors, but does not trigger an alarm). There is audible warning inside the motorhome/caravan.

When the intruder alarm is on and you open the door *from the outside*, you have 20 seconds to switch off the alarm before the siren goes off.

### **"Hush" function**

If an alarm is accidentally triggered when cooking (or similar), it can be temporarily "hushed"

(*while remaining active*) by **pressing the lower part of the main unit**. This does not switch the alarm on/off or change the mode. The alarm enters a 10-minute pause before then becoming fully active again. The "hush" function does not affect the intruder alarm.

**The LED indicators** on the main unit show which alarms have been triggered (or were triggered in your absence).

**Avara Basic Plus** and **Avara Premium** (with modem and subscription) send alarm warnings to mobile phones and email accounts. They also provide GPS tracking in the event of theft.

**The modem** used by **Avara Basic Plus** and **Avara Premium** has three function buttons.

**The TEST button** sends all stored measurement data to the Avara portal and general status data to the system. This is used for support and remote diagnosis of the system. **The PAIRING button** is used to pair several moisture sensors and to pair modem and main unit. **The RESET button** is for rebooting the modem.

**Avara Moist sensors (Avara Premium)** are fitted (by the dealer) in places where moisture may occur in your motorhome/caravan. Moisture warnings are sent to your mobile phone and/or email as well as to "Min Side" ("My Page") on [www.avara.no](http://www.avara.no).

- You can buy extra sensors for fitting by a dealer. New moisture sensors must be paired/connected to the modem. Read more about pairing under "Pairing of moisture sensors" in the main user manual on [www.avara.no](http://www.avara.no).
- **The TEST button** on the modem can be used to check that the moisture system is sending data to "My Page" (see above). Press the button once and the most recently stored moisture data is sent immediately. Go to "My Page" and check that the data has been received.

**The power consumption** of Avara alarm systems is so low that it is never necessary to disconnect from the 12 V battery when not in use. Each system remains fully operative. If you want to run the modem and propane detector without a 12 V or 230 V supply, you can use a 6 V backup battery pack (optional extra).

**Battery low warnings** for any unit are shown by flashing battery indicators on the main unit **when you turn the alarm on or off**. To understand these signals, see the complete user instructions.

**Complete user instructions are available on [www.avara.no](http://www.avara.no).**

## Gefeliciteerd met je nieuwe Avara alarm!

Dit is een korte versie van de gebruiksaanwijzing voor **Avara Basic**, **Avara Basic Plus** en **Avara Premium**. U vindt de volledige gebruikersinstructies op [www.avara.no](http://www.avara.no).

Alle eenheden van het systeem zijn "gekoppeld", zijn ingeschakeld en hebben werkende batterijen.

***Het rook-, gas- en CO-alarm staat altijd aan. Het kan niet worden uitgeschakeld zodra het alarm is ingeschakeld en correct is geïnstalleerd.***

**Het nachtalarm** wordt in- en uitgeschakeld door op het onderste deel van de hoofdeenheid te drukken of als alternatief via "My Account" op [www.avara.no](http://www.avara.no) (is niet van toepassing op Basic). Het duurt 3 minuten voordat het alarm wordt geactiveerd.

Het nachtalarm wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u een van de deuren verlaat en moet handmatig worden geschakeld. Het alarm wordt ook gedeactiveerd wanneer u begint te rijden.

Het nachtalarm waarschuwt voor:

- Rook;
- CO (koolmonoxide);
- Propaan;
- Inbraak;
- Buiten beweging indien aanwezig voor meer dan 30 sec.

– Met het **nachtalarm** ingeschakeld, kunt u zich vrij bewegen in uw camper of caravan

**Het inbraakalarm** wordt ingeschakeld door op het onderste deel van de afdekking van de hoofdeenheid te drukken **terwijl u** ook de sleutelhanger dicht tegen de onderkant van het apparaat (NFC-markering) houdt. Wacht op de bevestigingstoon. Het duurt 3 minuten voordat het alarm actief is.

Het inbraakalarm waarschuwt voor:

- inbraak via deuren en luiken waar inbraakdetectoren zijn gemonteerd;
- Beweging door luiken en ramen die naar de woonkamer leiden en worden gedetecteerd door de **interne bewegingsmelder van de hoofdeenheid**;
- Rook, CO en propaan;
- Buiten bewegingsmelder (schakelt het LED-licht in elk van de externe bewegingsmelders in, maar doet geen alarm activeren). Er is een hoorbare waarschuwing in de camper / caravan en geluid van de sirene als die is geïnstalleerd.

Wanneer het inbraakalarm brandt en je de deur van buitenaf opent, heb je 20 seconden om het alarm uit te schakelen voordat de sirene afgaat.

### “Hush” functie

Als een alarm per ongeluk wordt geactiveerd tijdens het koken (of iets dergelijks), kan het tijdelijk worden “gedemp” (**terwijl u actief blijft**) door **op het onderste deel van de hoofdeenheid te drukken**. Hiermee wijzigt de alarmmodus. Het alarm gaat een pauze van 10 minuten in voordat het weer volledig actief. De “hush” -functie heeft geen invloed op het inbraakalarm.

**De LED-indicatoren** op de hoofdeenheid geven aan welke alarmen zijn geactiveerd (of die getriggerd worden in uw afwezigheid).

**Avara Basic Plus** en **Avara Premium** (met modem en abonnement) sturen alarm-waarschuwingen naar mobiele telefoons en e-mailaccounts. Ze bieden ook GPS-tracking in geval van diefstal.

**Het modem** dat door **Avara Basic Plus** en **Avara Premium** wordt gebruikt, heeft drie functieknoppen. **De TEST-knop** stuurt alle opgeslagen meetgegevens naar het Avara-portaal en de algemene statusgegevens naar het systeem. Dit wordt gebruikt voor ondersteuning en diagnose op afstand van het systeem. **De KOPPEL-knop** wordt gebruikt om verschillende vochtsensoren te koppelen en om modem en hoofdeenheid te koppelen. **De RESET-knop** is voor het opnieuw opstarten van de modem.

**Avara Moist sensoren (Avara Premium)** worden (door de dealer) gemonteerd op plaatsen waar vocht kan voorkomen in uw camper/caravan. Vochtwaarschuwingen worden naar uw mobiele telefoon en/of e-mail gestuurd en naar “Mijn account” op [www.avara.no](http://www.avara.no).

- U kunt extra sensoren kopen voor montage door een dealer. Nieuwe vochtsensoren moeten worden gekoppeld met het modem. Lees meer over koppelen onder “Koppelen van vocht sensoren” in de Volledige gebruikershandleiding op [www.avara.no](http://www.avara.no).
- **De TEST-knop** op de modem kan worden gebruikt om te controleren of het vochtstelsel gegevens verzendt naar “Mijn Account” (zie hierboven). Druk één keer op de knop en de meest recent opgeslagen vochtgegevens worden onmiddellijk verzonden. Ga naar “Mijn account” en controleer of de gegevens zijn ontvangen.

**Het stroomverbruik** van Avara alarmsystemen is zo laag dat het nooit nodig is om de 12 V-batterij los te koppelen wanneer deze niet in gebruik is. Elk systeem blijft volledig operationeel. Als u de modem en propandetector wilt gebruiken zonder een 12 V- of 230 V-voeding, kunt u een 6 V back-up batterij gebruiken.(optioneel extra).

**Waarschuwingen voor een bijna lege batterij** voor elk apparaat wordt een lage batterij-spanning weergegeven door knipperende batterij-indicatoren op het hoofdeinde **wanneer u het alarm in- of uitschakelt**. Voor meer uitleg over deze meldingen/signalen, zie de volledige gebruikershandleiding.

**Volledige gebruikersinstructies zijn beschikbaar op [www.avara.no](http://www.avara.no).**

## Nous vous félicitons pour l'acquisition de cette alarme Avara!

Ceci est une version abrégée du mode d'emploi des modèles **Avara Basic**, **Avara Basic Plus** et **Avara Premium**. Vous trouverez le mode d'emploi complet sur [www.avara.no](http://www.avara.no).

Tous les appareils du système sont pré-appairés, allumés et ont des piles chargées.

***L'alarme fumée, gaz et CO est toujours armée. Il n'est pas possible de la désarmer une fois l'alarme installée, à condition que l'installation ait été correctement effectuée.***

Pour armer ou désarmer **l'alarme nocturne**, appuyez sur la partie inférieure du couvercle de l'appareil principal ou allez dans votre espace personnel « My account » sur [www.avara.no](http://www.avara.no) (ne s'applique pas au modèle Basic). L'alarme est armée après un délai de 3 minutes. L'alarme nocturne se désarme automatiquement lorsque vous sortez par une des portes. Vous devrez la réarmer manuellement lorsque vous en aurez besoin. L'alarme se désarme aussi lorsque vous prenez la route.

L'alarme nocturne donne l'alerte dans les cas suivants :

- Présence de fumée ;
- Présence de CO (monoxyde de carbone) ;
- Présence de propane ;
- Intrusion ;
- Mouvement extérieur pendant plus de 30 secondes.

– Lorsque **l'alarme nocturne** est armée, vous pouvez vous déplacer sans risque de déclenchement à l'intérieur du camping-car ou de la caravane.

Pour armer **l'alarme anti-intrusion**, appuyez sur la partie inférieure du couvercle de l'appareil principal **tout en plaquant** le porte-clés contre fond de l'appareil (marquage NFC). Attendez le bip de confirmation. L'alarme est armée après un délai de 3 minutes.

L'alarme anti-intrusion se déclenche dans les cas suivants :

- Intrusion par les portes et les volets où sont installés des détecteurs d'intrusion ;
- Mouvement à travers les volets et les fenêtres qui mènent à la partie habitation et qui sont surveillés par le **détecteur de mouvement intérieur** de l'appareil principal ;
- Détection de fumée, de CO ou de propane ;
- Mouvement extérieur : le voyant des détecteurs de mouvement extérieur s'allume, mais **sans** déclenchement d'alarme. Un signal sonore se fait entendre à l'intérieur du camping-car ou de la caravane et la sirène retentit si celle-ci a été installée.

Si l'alarme anti-intrusion est armée et que vous ouvrez la porte de l'extérieur, vous avez 20 secondes pour désarmer l'alarme avant que la sirène ne se déclenche.

## Fonction « Silence »

En cas de déclenchement accidentel d'une alarme, par exemple en faisant la cuisine, vous pouvez la réduire temporairement au silence (**sans désarmer**) en appuyant sur la **partie inférieure de l'appareil principal**. Cela ne change pas l'état de l'alarme ni ne modifie le mode de fonctionnement de l'alarme. L'alarme se met en pause pendant 10 minutes avant de se réactiver complètement. La fonction « Silence » n'affecte pas l'alarme anti-intrusion.

**Les voyants LED** de l'appareil principal indiquent les alarmes qui se déclenchent (ou qui se sont déclenchées en votre absence).

Les modèles **Avara Basic Plus** et **Avara Premium** (avec modem et abonnement) envoient une notification d'alarme à des téléphones portables et à des adresses mail. Ils assurent aussi un suivi GPS en cas de vol.

**Le modem** utilisé par les modèles **Avara Basic Plus** et **Avara Premium** a trois boutons de fonction. **Le bouton TEST** envoie toutes les données de mesure enregistrées au portail Avara, et les données d'état généraux au système. Ces données sont utilisées à des fins d'assistance technique et de diagnostic à distance du système. **Le bouton APPAIRAGE** s'utilise pour appairer plusieurs capteurs d'humidité et pour appairer le modem et l'appareil principal. **Le bouton RÉINITIALISATION** permet de réinitialiser le modem.

**Les capteurs d'humidité Avara (Avara Premium)** sont installés (par le revendeur) dans des endroits où de l'humidité peut survenir à l'intérieur du camping-car ou de la caravane. Des notifications d'humidité sont envoyés à votre téléphone portable et/ou par mail ainsi que sur votre espace personnel « My account » sur [www.avara.no](http://www.avara.no).

- Vous pouvez acheter des capteurs supplémentaires pour installation par un revendeur. Les nouveaux capteurs d'humidité doivent être appairés/connectés au modem. Pour plus de détails sur l'appairage, reportez-vous à la section « Ap pairage des capteurs d'humidité » dans le mode d'emploi principal sur [www.avara.no](http://www.avara.no).
- **Le bouton TEST** sur le modem peut être utilisé pour vérifier que le système d'humidité envoie des données à votre espace personnel « My account » (voir ci-dessus). Appuyez une fois sur le bouton. La dernière valeur d'humidité enregistrée est envoyée immédiatement. Allez dans votre espace personnel « My account » et vérifiez que les données ont été reçues.

**La consommation électrique** des systèmes d'alarme Avara est si faible qu'il n'est jamais nécessaire de les débrancher de la batterie 12 V lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Chaque système reste pleinement opérationnel. Si vous souhaitez faire fonctionner le modem et le détecteur de propane sans alimentation 12 V ou 230 V, vous pouvez utiliser une batterie de secours 6 V (disponible en option).

Un **niveau de charge de batterie bas** pour un appareil quelconque est signalé par des voyants clignotants sur l'appareil principal **lorsque vous activez ou désactivez l'alarme**. Pour la signification de ces signaux, consultez le mode d'emploi complet.

**Le mode d'emploi complet est disponible sur [www.avara.no](http://www.avara.no).**

